



ROTATING TRIANGULAR BRUSH

(GB)

ROTATING TRIANGULAR BRUSH

Assembly and safety advice

(HU)

FORGÓ HÁROMSZÖGKEFE

Használati- és biztonsági utasítások

(SI)

VRTLJIVA TRIKOTNA KRTAČA

Navodila za montažo in varnost

(CZ)

ROTAČNÍ TROJÚHELNÍKOVÝ KARTÁČ

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

ROTAČNÁ TROJUHLNÍKOVÁ KEFA

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(DE)

(AT)

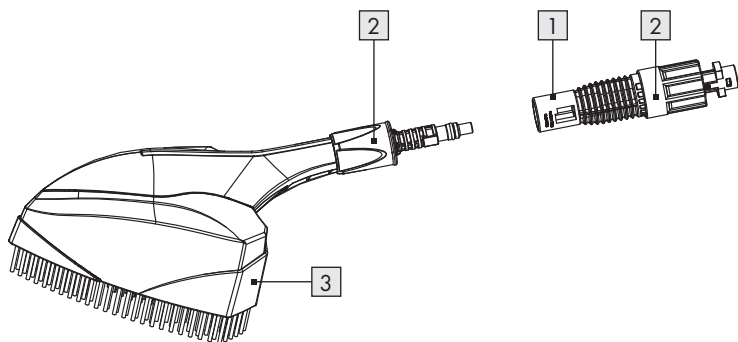
(CH)

ROTIERENDE DREIECKSBÜRSTE

Montage- und Sicherheitshinweise

GB	Assembly and safety advice	Page	4
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	7
SI	Navodila za montažo in varnost	Stran	11
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	15
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	18
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	21

A



ROTATING TRIANGULAR BRUSH

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The rotating triangle brush is suitable for effective and even cleaning of stubborn dirt in outdoor areas, on all insensitive surfaces such as stone, metal, glass, plastic or wood.

This product is not suitable for commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The pressure washer attachment is suitable for Parkside pressure washers of the series

PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Including adapter for other common pressure washers with a working/rating pressure of max. 150 bar, e.g. from Kärcher.

● Description of parts (Fig. A)

-  1 Adapter
-  2 Coupling nut
-  3 Rotating triangle brush

● Scope of delivery

- 1x rotating triangle brush
- 1x adapter
- 1 operating instructions

● Technical data

Rotating triangle brush:	PRDB 21 A1
Maximum working/ rated pressure (P max):	15 MPa / 150 bar
Permissible pressure (P max):	18 MPa / 180 bar
Flow rate (Q max):	450 l / h
Inlet temperature (T max):	60 °C

Adapter

Suitable for pressure washers with the following performance data:

Maximum working/ rated pressure (P max):	15 MPa / 150 bar
Permissible pressure (P max):	18 MPa / 180 bar
Flow rate (Q max):	450 l / h
Inlet temperature (T max):	60 °C



Safety information

- Be careful when choosing the pressure washer accessories on the sensitivity of the substrate.
- Also observe the manufacturer's instructions for the object to be cleaned in order to avoid damage.
- Be attentive. Be mindful of what you are doing and go about it with common sense.
- Avoid abnormal posture. Make sure you have a secure footing and maintain your balance at all times.
- Keep your work space tidy. Clutter in the work area can lead to accidents.
- Wear suitable work clothes.
- When working outdoors, sturdy footwear is recommended.
- Wear a hair net if you have long hair.

- Take environmental influences into account. Ensure that the workplace is well lit.
- Only use original accessories and do not carry out any modifications.

⚠ WARNING! Always close the water source after use of the products.

⚠ WARNING! Do not direct the water jet towards electrical equipment!

⚠ WARNING! Do not direct the water jet towards persons or animals!

⚠ WARNING! No drinking water!

● Symbols on the product

	Attention! Read the instruction manual
	Do not reach under the pressure washer attachment during operation.
	Wear safety goggles or a safety mask

● Operation

● Connecting the pressure washer attachment

Connect without adapter

1. Connect the Rotating triangle brush **[3]** to your Parkside pressure washer via the high-pressure connection by inserting, pressing and turning (bayonet lock).
2. Fix the connection by tightening the coupling nut **[2]**.

Connect with adapter

1. Connect the adapter **[1]** to the Rotating triangle brush **[3]** by inserting, pushing and turning (bayonet lock).
2. Fix the connection by tightening the coupling nut **[2]**.
3. Connect the the Rotating triangle brush **[3]** and the adapter **[1]** to your Kärcher pressure washer via the high-pressure connection by inserting, pressing and turning (bayonet lock).

4. Fix the connection by tightening the coupling nut **[2]** on the adapter **[1]**.

Disconnecting

- Disconnection is done in reverse order.

● Cleaning and maintenance

- Perform the following cleaning work regularly. This ensures a long and reliable use.

General cleaning work

⚠ WARNING! Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the plastics irreparably.

- Clean the pressure washer attachment with a damp cloth as needed.

Maintenance

- The pressure washer attachment is maintenance-free.

Storage

- Always store the product in a dry, clean and out of reach of children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Product identification: "PARKSIDE" Rotating triangle brush
Model Number: HG12097C

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts

Directive 2006/42/EC

2006/42/EC Annex I

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

20.08.2024

Place

Date

ppa. Stefan Haensel

Authorised Signatory

ppa. Dr. Thorsten Maier

Authorised Signatory

FORGÓ HÁROMSZÖGKEFE

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A seprűs felület tisztító alkalmas lépcsők, teraszok, garázsok, falak, erkélyek, járdák és felhajtók hatékony és erőteljes tisztítására. Ez a termék nem használható ipari alkalmazásban. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen üzemeltetésből eredő károkért. A magasnyomású tisztítóberendezés feltét alkalmazható a Parkside magasnyomású tisztítóberendezésekhez a következő modellekhez: PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Tartalmazza az adaptert más elterjedt magasnyomású tisztítóberendezésekhez, amelyek üzemi/névleges nyomása max. 150 bar, pl. a Kärcher-től.

Tartalmazza az adaptert más elterjedt magasnyomású tisztítóberendezésekhez, amelyek üzemi/névleges nyomása max. 150 bar, pl. a Kärcher-től.

● Az alkatrészek leírása (A ábra)

- 1 Adapter
- 2 Hollandi anya
- 3 Forgó háromszögletű kefe

● A csomagolás tartalma

Csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze a csomag teljességét.

Ártalmatlanítsa előírászerűen a csomagolóanyagokat.

1x Forgó háromszögletű kefe

1x Adapter

1 Használati útmutató

● Műszaki adatok

Forgó háromszögletű kefe:	PRDB 21 A1
Munka-/névleges nyomás (P max):	15 MPa / 150 bar
Megengedett nyomás (P max):	18 MPa / 180 bar
Átfolyási mennyiség (Q max):	450 l/h
Bemeneti hőmérséklet (T max):	60 °C

Adapter

Alkalmas magasnyomású tisztítóberendezésekhez az alábbi teljesítményadatokkal:

Munka-/névleges nyomás (P max):	15 MPa / 150 bar
Megengedett nyomás (P max):	18 MPa / 180 bar
Átfolyási mennyiség (Q max):	450 l/h
Bemeneti hőmérséklet (T max):	60 °C



Biztonsági utasítások

- A magasnyomású tisztítóberendezés tartozékok kiválasztásakor figyeljen a felület érzékenységre.
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa be a tisztítandó tárgyra vonatkozó gyártói utasításokat is.
- Legyen elővigyázatos. Figyeljen arra, mit tesz, és dolgozzon tudatosan.
- Kerülje a szokatlan testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát.
- Munkafelületét tartsa rendben. A munkaterületen a rendetlenség balesetekhez vezethet.
- Viseljen megfelelő munkaruházatot.
- A szabadban végzett munka közben javasolt a csuszásmentes lábbeli viselete.
- Ha hosszú a haja, hordjon hajhálót.
- Vegye figyelembe a környezeti behatásokat. Gondoskodjon a munkaterület jó megvilágításáról.
- Csak eredeti tartozékokat használjon, és ne végezzen semmilyen módosítást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termékek használata után mindig zárja el a vízforrást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne irányítsa a vízugarat elektromos készülékekre!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A vízugarat soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Nem ivóvíz!

● Piktogram a terméken

	Figyelem! Kezelési útmutató olvasása
	Működés közben ne nyúljon a magasnyomású tisztítóberendezés feltétje alá.
	Védőszemüveg viselése

● Kezelés

● A magasnyomású tisztítóberendezés feltétjének csatlakoztatása

Csatlakoztatás adapter nélkül

1. Csatlakoztassa a forgó háromszögletű kefét **[3]** a Parkside magasnyomású tisztítóberendezéshez a magasnyomású csatlakozón keresztül, behelyezéssel, megnyomással és elfordítással (bajonettzár).
2. Rögzítse a csatlakozást a hollandi anya **[2]** meghúzásával.

Csatlakoztatás az adapterre

1. Csatlakoztassa az adaptert **[1]** a forgó háromszögletű keféhez **[3]** behelyezéssel, megnyomással és elfordítással (bajonettzár).
2. Rögzítse a csatlakozást a hollandi anya **[2]** meghúzásával.
3. Csatlakoztassa az adaptert **[1]** a Parkside magasnyomású tisztítóberendezéshez a magasnyomású csatlakozón keresztül, behelyezéssel, megnyomással és elfordítással (bajonettzár).
4. Rögzítse a csatlakozást a hollandi anya **[2]** meghúzásával az adapteren **[1]**.

Kioldás:

- A kioldás fordított sorrendben történik.

● **Tisztítás és karbantartás**

- Rendszeresen végezze el a következő tisztítási műveleteket. Ezáltal biztosítható a hosszú távú, megbízható használat.

Általános tisztítási munkálatok

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon erős tisztító- vagy oldószereket. Ez helyrehozhatatlanul károsíthatja a műanyagot.

- Szükség esetén tisztítsa meg a magasnyomású tisztítóberendezés feltétjét egy nedves kendővel.

Karbantartás

- A magasnyomású tisztítóberendezések feltétje nem igényel karbantartást.

Tárolás

- A terméket mindig tartsa száraz, tiszta, és a gyermekek számára nem elérhető helyen.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (466675_2404. sz.)

IAN: 466675_2404
Termékazonosító: "PARKSIDE" Forgó háromszögkefe
Típuszám: HG12097C

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve

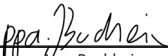
Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
2006/42/EC Annex I

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország
A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm	23.09.2024		
Hely	Dátum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		meghatalmazott aláíró	meghatalmazott aláíró

VRTLJIVA TRIKOTNA KRTAČA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

Čistilec površin Broom je primeren za učinkovito in močno čiščenje stopnišč, teras, garaž, sten, balkonov, pločnikov ali dovozov. Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega delovanja.

Nastavek za visokotlačni čistilnik je primeren za visokotlačne čistilnike Parkside iz serij PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Vključuje adapter za druge običajne visokotlačne čistilnike z delovnim/nazivnim tlakom največ 150 barov, npr. Kärcher.

Vključuje adapter za druge običajne visokotlačne čistilnike z delovnim/nazivnim tlakom največ 150 barov, npr. iz Kärcherja.

● Opis delov (sl. A)

- 1** Adapter
- 2** Prekrivna matica
- 3** Vrtljiva trikotna krtača

● Obseg dobave

Razpakirajte izdelek in ga preverite, ali je popoln:

Embalažni material ustrezno odstranite.

1x Vrtljiva trikotna krtača

1x Adapter

1 Navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Vrtljiva trikotna krtača:	PRDB 21 A1
Delovni/nazivni tlak (P max):	15 MPa / 150 bar
Dovoljeni tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Hitrost pretoka (Q max):	450 l/h
Vhodna temperatura (T max):	60 °C

Adapter

Primerno za visokotlačne čistilnike z naslednjimi podatki o zmogljivosti:

Delovni/nazivni tlak (P max):	15 MPa / 150 bar
Dovoljeni tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Hitrost pretoka (Q max):	450 l/h
Vhodna temperatura (T max):	60 °C



Varnostni napotki

- Pri izbiri dodatkov za visokotlačne čistilnike bodite pozorni na občutljivost površine.
- Upoštevajte tudi navodila proizvajalca za predmet, ki ga želite očistiti, da preprečite poškodbe.
- Bodite pozorni. Bodite pozorni na to, kar počnete, in se svojega dela lotite razumno.
- Izogibajte se nepravilni drži. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje.

- Skrbite za urejenost svojega delovnega prostora. Neurejenost na delovnem mestu lahko povzroči nesreče.
- Nosite ustrezna delovna oblačila.
- Pri delu na prostem je priporočena neдрseča obutev.
- Če imate dolge lase, nosite mrežo za lase.
- Upoštevajte vplive okolja. Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.
- Uporabljajte samo originalne dodatke in ne izvajajte nobenih sprememb.

⚠ OPOZORILO! Po uporabi izdelkov vedno zaprite dovod vode.

⚠ OPOZORILO! Vodnega curka ne usmerjajte v električne naprave!

⚠ OPOZORILO! Nikoli ne usmerjajte vodnega curka v ljudi ali živali!

⚠ OPOZORILO! Ni pitna voda!

● Simboli na izdelku

	Pozor! Preberite navodila za uporabo
	Med delovanjem ne segajte pod nastavek visokotlačnega čistilnika.
	Nosite zaščitna očala

● Uporaba

● Priključitev nastavka visokotlačnega čistilnika

Priključitev brez adapterja

1. Priključite vrtljivo trikotno krtačo **[3]** na visokotlačni čistilnik Parkside preko visokotlačnega priključka tako, da jo vstavite, pritisnete in obrnete (bajonetni zaklep).
2. Povezavo pritrdite tako, da privijete prekrivno matico **[2]**.

Priključitev z adapterjem

1. Priključite adapter **[1]** na vrtljivo trikotno krtačo **[3]** tako, da ga vstavite, pritisnete in obrnete (bajonetni zaklep).
2. Povezavo pritrdite tako, da privijete prekrivno matico **[2]**.
3. Priključite adapter **[1]** na visokotlačni čistilnik Parkside preko visokotlačnega priključka tako, da ga vstavite, pritisnete in obrnete (bajonetni zaklep).
4. Povezavo pritrdite tako, da privijete prekrivno matico **[2]** na adapterju **[1]**.

Sproščanje:

- Sproščanje poteka v obratnem vrstnem redu.

● Čiščenje in vzdrževanje

- Redno izvajajte naslednja čistilna opravila. To zagotavlja dolgo in zanesljivo uporabo.

Splošno čiščenje

⚠ OPOZORILO! Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali topil. To lahko povzroči nepopravljivo škodo na plastiki.

- Po potrebi očistite nastavek visokotlačnega čistilnika z vlažno krpo.

Vzdrževanje

- Nastavek za visokotlačni čistilnik ne zahteva vzdrževanja.

Shranjevanje

- Izdelek vedno hranite na suhem, čistem in izven dosega otrok.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Identifikacija izdelka: "PARKSIDE" Vrtljiva trikotna krtača
Številka modela: HG12097C

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/EC

Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

Št. / Deli

Direktiva 2006/42/EC

2006/42/EC Annex I

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Neckarsulm

Kraj

23.09.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

ROTAČNÍ TROJÚHELNÍKOVÝ KARTÁČ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Užívání ke stanovenému účelu

Smeták na čištění povrchů je vhodný pro účinné a výkonné čištění schodů, teras, garáží, zdí, balkonů, chodníků nebo příjezdových cest. Tento výrobek není vhodný pro komerční použití. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou. Nástavec vysokotlakého čističe je vhodný pro vysokotlaké čističe Parkside z řady PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Včetně adaptéru pro další běžné vysokotlaké čističe s pracovním/jmenovitým tlakem max. 150 bar, např. od firmy Kärcher.

Včetně adaptéru pro jiné běžné vysokotlaké čističe s pracovním/jmenovitým tlakem max. 150 bar, např. od firmy Kärcher.

● Popis dílů (obr. A)

- 1 Adaptér
- 2 Přelevná matice
- 3 Rotační trojúhelníkový kartáč

● Rozsah dodávky

Výrobek vybalte a zkontrolujte zkontrolujte, zda je kompletní:
Obalový materiál řádně zlikvidujte.
1x Rotační trojúhelníkový kartáč
1x Adaptér
1 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Rotační trojúhelníkový kartáč:	PRDB 21 A1
Pracovní/jmenovitý tlak (P max):	15 MPa / 150 bar
Přípustný tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Průtočné množství (Q max):	450 l/h
Napájecí teplota (T max):	60 °C

Adaptér

Vhodné pro vysokotlaké čističe s následujícími výkonnostními údaji:

Pracovní/jmenovitý tlak (P max):	15 MPa / 150 bar
Přípustný tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Průtočné množství (Q max):	450 l/h
Napájecí teplota (T max):	60 °C



Bezpečnostní pokyny

- Při výběru příslušenství vysokotlakého čističe dbejte na citlivost povrchu.
- Dodržujte také pokyny výrobce pro čištění předmětů, aby nedošlo k jeho poškození.
- Buďte pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte, a pracujte s rozumem.
- Vyvarujte se neobvyklých poloh. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.
- Udržujte na pracovišti pořádek. Nepořádek v pracovní oblasti může vést k nehodám.
- Noste vhodný pracovní oděv.

- Při práci venku se doporučuje neklouzavá obuv.
- Při dlouhých vlasech noste vlasovou síť.
- Zohledněte vlivy prostředí. Zajistěte, aby bylo pracoviště dobře osvětleno.
- Používejte pouze originální příslušenství a neprovádějte žádné úpravy.

⚠ VAROVÁNÍ! Po použití výrobků vždy uzavřete zdroj vody.

⚠ VAROVÁNÍ! Nesměřujte vodní paprsek na elektrické přístroje!

⚠ VAROVÁNÍ! Nemiřte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!

⚠ VAROVÁNÍ! Toto není pitná voda!

● Symbols na výrobku

	Výstraha! Přečtěte si návod k obsluze
	Během provozu nesahejte pod nástavec vysokotlakého čističe.
	Používejte ochranné brýle

● Obsluha

● Připojení nástavce vysokotlakého čističe

Připojení bez adaptéru

1. Připojte rotační trojúhelníkový kartáč **[3]** k vysokotlakému čističi Parkside pomocí vysokotlaké přípojky zasunutím, stisknutím a otočením (bajonetový zámek).
2. Připojení zajistěte utažením převlečné matice **[2]**.

Připojení s adaptérem

1. Připojte adaptér **[1]** k rotačnímu trojúhelníkovému kartáči **[3]** vložením, stisknutím a otočením (bajonetový zámek).
2. Připojení zajistěte utažením převlečné matice **[2]**.

3. Připojte adaptér **[1]** k vysokotlakému čističi Parkside pomocí vysokotlaké přípojky vložením, stisknutím a otočením (bajonetový zámek).
4. Připojení zajistěte utažením převlečné matice **[2]** na adaptéru **[1]**.

Uvolnit:

- Uvolňování probíhá v opačném pořadí.

● Čištění a údržba

- Následující čisticí práce provádějte pravidelně. Tím je zajištěno dlouhé a spolehlivé použití.

Obecné čisticí práce

⚠ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohlo by dojít k nevratnému poškození plastu.

- V případě potřeby vyčistěte nástavec vysokotlakého čističe vlhkým hadříkem.

Údržba

- Nástavec vysokotlakého čističe je bezúdržbový.

Skladování

- Výrobek udržujte vždy suchý, čistý a mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis

(CZ) Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Identifikace produktu: "PARKSIDE" Rotační trojúhelníkový kartáč
Číslo modelu: HG12097C

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES

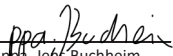
Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Směrnice2006/42/ES
2006/42/EC Annex I

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm	23.09.2024		
Místo	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurista	ppa. Jens Buchheim Prokurista

ROTAČNÁ TROJUHLNÍKOVÁ KEFA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Metla na čistenie povrchov je vhodná na efektívne a výkonné čistenie schodov, terás, garáží, stien, balkónov, chodníkov alebo príjazdových ciest. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie. Za škody spôsobené neodborným používaním alebo nesprávnou obsluhou výrobca neručí.

Nadstavec na tlakový čistič je kompatibilný s tlakovými čističmi Parkside zo sérií PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Vrátane adaptéra na ďalšie bežné tlakové čističe s pracovným/menovitým tlakom max. 150 barov, napr. od spoločnosti Kärcher.

Vrátane adaptéra na ďalšie bežné tlakové čističe s pracovným/menovitým tlakom max. 150 barov, napr. od spoločnosti Kärcher.

● Popis dielov (obr. A)

- 1 Adaptér
- 2 Spojovacia matica
- 3 Rotačná trojuhlíková kefa

● Rozsah dodávky

Produkt rozbaľte a skontrolujte, či je kompletný:
Obalový materiál správne zlikvidujte.
1x Rotačná trojuhlíková kefa
1x Adaptér
1 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Rotačná trojuhlíková kefa:	PRDB 21 A1
Pracovný/menovitý tlak (P max):	15 MPa / 150 barov
Povolený tlak (P max):	18 MPa / 180 barov
Prietok (Q max):	450 l/h
Vstupná teplota (T max):	60 °C

Adaptér

Vhodný na tlakové čističe s nasledovnými údajmi o výkone:

Pracovný/menovitý tlak (P max):	15 MPa / 150 barov
Povolený tlak (P max):	18 MPa / 180 barov
Prietok (Q max):	450 l/h
Vstupná teplota (T max):	60 °C



Bezpečnostné upozornenia

- Pri výbere príslušenstva k tlakovému čističu dbajte na citlivosť podkladu.
- Dodržujte aj upozornenia od výrobcu čisteného predmetu, aby ste predišli poškodeniu.
- Buďte pozorný. Pri práci dávajte pozor na to, čo robíte, a postupujte logicky.
- Vyhybajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.
- Pracovisko udržiavajte upratané. Neporiadok na pracovisku môže mať za následok nehody.

- Noste vhodný pracovný odev.
- Pri práci vonku odporúčame protišmykovú obuv.
- Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na hlavu.
- Zohľadnite vplyvy okolia. Zabezpečte dobré osvetlenie pracoviska.
- Používajte len originálne príslušenstvo a produkt neprestavujte.

⚠ VÝSTRAHA! Prívod vody po použití produkt vždy zatvorte.

⚠ VÝSTRAHA! Prúdom vody nemierte na elektrické zariadenia!

⚠ VÝSTRAHA! Prúdom vody nemierte na ľudí ani zvieratá!

⚠ VÝSTRAHA! Voda nie je pitná!

● Symbols na produkte

	Opatrne! Prečítajte si návod na prevádzku
	Počas prevádzky nesiahajte pod nadstavec na tlakový čistič.
	Noste ochranné okuliare

● Obsluha

● Pripojenie nadstavca na tlakový čistič

Pripojenie bez adaptéra

1. Rotačnú trojuholníkovú kefu [3] pripojíte k tlakovému čističu Parkside cez vysokotlakovú prípojku tak, že ju zasuniete, zatlačíte a otočíte (bajonetový uzáver).
2. Spojenie zaistíte tak, že dotiahnete spojovaciu maticu [2].

Pripojenie s adaptérom

1. Adaptér [1] pripojíte k rotačnej trojuholníkovej kefe [3] tak, že ho zasuniete, zatlačíte a otočíte (bajonetový uzáver).
2. Spojenie zaistíte tak, že dotiahnete spojovaciu maticu [2].

3. Adaptér [1] pripojíte k tlakovému čističu Parkside cez vysokotlakovú prípojku tak, že ho zasuniete, zatlačíte a otočíte (bajonetový uzáver).
4. Spojenie zaistíte tak, že dotiahnete spojovaciu maticu [2] na adaptéri [1].

Uvoľnenie:

- Uvoľnenie vykonajte v opačnom poradí.

● Čistenie a údržba

- Tieto čistiace práce vykonávajte pravidelne. Zabezpečí sa tým dlhé a spoľahlivé používanie.

Všeobecné čistiace práce

- ⚠ VÝSTRAHA!** Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Plast by ste nimi mohli nenapraviteľne poškodiť.
- V prípade potreby vyčistíte nadstavec na tlakový čistič vlhkou handričkou.

Údržba

- Nadstavec na tlakový čistič je bezúdržbový.

Skladovanie

- Produkt uchovávať stále suchý, čistý a mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Identifikácia produktu: "PARKSIDE" Rotačná trojuholníková kefa
Číslo modelu: HG12097C

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
2006/42/EC Annex I

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Peklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm

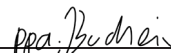
Miesto

23.09.2024

Dátum



ppa. Stefan Haensel
Prokurista



ppa. Jens Buchheim
Prokurista

ROTIERENDE DREIECKSBÜRSTE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Flächenreiniger Broom eignet sich zur effektiven und kraftvollen Reinigung von Treppen, Terrassen, Garagen, Wänden, Balkonen, Gehwegen oder Einfahrten. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung haftet der Hersteller nicht.

Der Hochdruckreinigeraufsatz ist passend für Parkside Hochdruckreiniger der Serien PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Inklusive Adapter für weitere gängige Hochdruckreiniger mit einem Arbeits-/ Nenndruck von max. 150 bar, z. B. von Kärcher.

Inklusive Adapter für weitere gängige Hochdruckreiniger mit einem Arbeits-/ Bemessungsdruck von max. 150 bar, z. B. von Kärcher.

● Beschreibung der Teile (Abb. A)

- 1 Adapter
- 2 Überwurfmutter
- 3 Rotierende Dreiecksbürste

● Lieferumfang

Packen Sie das Produkt aus und kontrollieren

Sie, ob es vollständig ist:

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

1x Rotierende Dreiecksbürste

1x Adapter

1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Rotierende Dreiecksbürste:	PRDB 21 A1
Arbeits/Bemessungsdruck (P max):	15 MPa / 150 bar
Zulässiger Druck (P max):	18 MPa / 180 bar
Durchflussmenge (Q max):	450 l / h
Zulauftemperatur (T max):	60 °C

Adapter

Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Arbeits/Bemessungsdruck (P max):	15 MPa / 150 bar
Zulässiger Druck(P max):	18 MPa / 180 bar
Durchflussmenge (Q max):	450 l / h
Zulauftemperatur (T max):	60 °C



Sicherheitshinweise

- Achten Sie bei der Auswahl des Hochdruckreiniger-Zubehörs auf die Empfindlichkeit des Untergrundes.
- Beachten Sie auch die Herstellerhinweise des zu reinigenden Gegenstandes, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz in Ordnung. Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
- Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk zu empfehlen.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Berücksichtigen Sie Umwelteinflüsse. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und führen Sie keine Umbauten durch.

⚠ WARNUNG! Wasserquelle nach dem Gebrauch der Produkte immer zu schließen.

⚠ WARNUNG! Den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte richten!

⚠ WARNUNG! Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere!

⚠ WARNUNG! Kein Trinkwasser!

● Bildzeichen auf dem Produkt

	Achtung! Betriebsanleitung lesen
	Greifen Sie im Betrieb nicht unter den Hochdruckreiniger-Aufsatz.
	Schutzbrille tragen

● Bedienung

● Hochdruckreiniger-Aufsatz anschließen

Anschluss ohne Adapter

1. Verbinden Sie durch Einstecken, Drücken und Drehen (Bajonettverschluss) die rotierende Dreiecksbürste **3** über den Hochdruckanschluss mit Ihrem Parkside-Hochdruckreiniger.
2. Fixieren Sie die Verbindung, indem Sie die Überwurfmutter **2** festziehen.

Mit Adapter verbinden

1. Verbinden Sie durch Einstecken, Drücken und Drehen (Bajonettverschluss) den Adapter **1** mit der rotierenden Dreiecksbürste **3**.
2. Fixieren Sie die Verbindung, indem Sie die Überwurfmutter **2** festziehen.
3. Verbinden Sie durch Einstecken, Drücken und Drehen (Bajonettverschluss) den Adapter **1** über den Hochdruckanschluss mit Ihrem Parkside-Hochdruckreiniger.
4. Fixieren Sie die Verbindung, indem Sie die Überwurfmutter **2** auf dem Adapter **1** festziehen.

Lösen:

- Das Lösen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

● Reinigung und Wartung

- Führen Sie die folgenden Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Allgemeine Reinigungsarbeiten

- ⚠ **WARNUNG!** Benutzen Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten den Kunststoff dadurch irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie den Hochdruckreinigeraufsatz bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.

Wartung

- Der Hochdruckreinigeraufsatz ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt stets trocken, sauber und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Rotierende Dreiecksbürste
Modellnummer: HG12097C

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

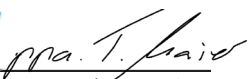
Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
2006/42/EC Annex I

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	20.08.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12097C
Version: 11/2024

IAN 466675_2404

